

## Webseite “we are service”

### Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Art. 13 der EU-Verordnung 679/2016

#### Für hds Mitgliedsunternehmen

Der Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol (hds) fördert die Initiative ***we are service***, eine von der Autonomen Provinz Bozen finanzierte Kampagne zur Aufwertung des Dienstleistungssektors in Südtirol mit einer Laufzeit von drei Jahren. Im Rahmen der Initiative wird eine eigene, öffentlich frei zugängliche Webseite eingerichtet, auf dem die Unternehmen des Dienstleistungssektors vorgestellt und auf einer interaktiven Karte Südtirols geolokalisiert werden. Wir informieren Sie über die Zwecke der Datensammlung und -verarbeitung wie folgt:

##### a) Kontaktdaten der Verantwortlichen und gemeinsame Verantwortlichkeit

Der für die Verarbeitung zum Zweck gemäß Punkt c) Verantwortliche ist der **Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol (hds)**, mit Sitz in 39100 Bozen, Mitterweg 5, Steuernummer und MwSt.-Nr. 80011390210, erreichbar unter folgenden Kontaktdaten: Tel: +39 0471 310 311 - E-Mail: [info@hds-bz.it](mailto:info@hds-bz.it).

Die Stammdaten der Mitgliedsunternehmen werden in **gemeinsamer Verantwortlichkeit im Sinne von Art. 26 der EU-Verordnung 679/2016** zwischen dem Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol (hds) und **inService Coop.**, mit Sitz in 39100 Bozen, Mitterweg 5, Steuernummer und MwSt.-Nr. 01672360219, erreichbar unter Tel: +39 0471 310 330 - E-Mail: [info@inService.it](mailto:info@inService.it), verarbeitet.

Die jeweiligen Rollen und Verantwortlichkeiten der gemeinsam Verantwortlichen sind in einer entsprechenden Vereinbarung über die gemeinsame Verantwortlichkeit geregelt; das Wesentliche dieser Vereinbarung wird den betroffenen Personen auf Anfrage unter den oben genannten Kontaktdaten zur Verfügung gestellt. Gemäß Art. 26 Abs. 3 der EU-Verordnung 679/2016 können Sie die Ihnen nach der Verordnung zustehenden Rechte gegenüber jedem der gemeinsam Verantwortlichen geltend machen.

##### b) Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten

Der Datenschutzbeauftragte ist die Gesellschaft PL Consulting di P. Lazzarotto & C. S.a.s., mit Sitz in der Manzonistraße 65, 39012 Meran (BZ). Der Datenschutzbeauftragte kann unter folgenden Kontaktdaten kontaktiert werden: T +39 0473 609732 - [dpo@hds-bz.it](mailto:dpo@hds-bz.it).

##### c) Zwecke und Rechtsgrundlage der Verarbeitung

Die Daten Ihres Unternehmens werden zum Zweck der Veröffentlichung auf dem Webseite *we are service* und der Geolokalisierung des Unternehmens auf der interaktiven Karte der Unternehmen des Dienstleistungssektors in Südtirol verarbeitet, unter Angabe des Tätigkeitsbereichs und der Kontaktdaten.

Rechtsgrundlage der Verarbeitung ist das berechtigte Interesse des Verantwortlichen gemäß Art. 6 Abs. 1 lit. f) der EU-Verordnung 679/2016, das in der Förderung und Aufwertung der Mitgliedsunternehmen besteht und mit dem bestehenden Mitgliedsverhältnis sowie mit den institutionellen Zwecken des Verbandes verbunden ist. Die Veröffentlichung ist kostenlos, erfordert keine Anmeldung und ist mit keinerlei Aufwand für das Unternehmen verbunden.

**Sie haben das Recht, der Veröffentlichung der Daten Ihres Unternehmens jederzeit zu widersprechen, und zwar in der unter Punkt i) angegebenen Weise.**

d) Art der verarbeiteten Daten und Verarbeitung besonderer Kategorien personenbezogener Daten

Für den oben genannten Zweck werden die dem Verantwortlichen aufgrund des Mitgliedsverhältnisses bereits vorliegenden Unternehmensdaten verarbeitet, und zwar: Firmenbezeichnung, Anschrift des Sitzes, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, Webseite und Tätigkeitsbereich. Eine Verarbeitung besonderer Kategorien personenbezogener Daten im Sinne von Art. 9 der EU-Verordnung 679/2016 sowie von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten ist nicht vorgesehen.

Es wird darauf hingewiesen, dass Daten von Unternehmen in Gesellschaftsform gemäß Erwägungsgrund 14 der EU-Verordnung 679/2016 keine personenbezogenen Daten darstellen. Das vorliegende Informationsblatt wird in Bezug auf jene Daten erteilt, die natürlichen Personen zugeordnet werden können, wie jene von Einzelunternehmen, Freiberuflern und Personengesellschaften, sowie in Bezug auf namentliche Kontaktdaten, die einer natürlichen Person zugeordnet werden können.

e) Übermittlung Ihrer Daten

Ihre Daten können im unbedingt erforderlichen Umfang an Mitarbeiter der Verantwortlichen, an die mit der Entwicklung und dem Betrieb der Webseite beauftragten IT-Dienstleister sowie an Kommunikationsdienstleister weitergegeben werden, die im Sinne von Art. 28 der EU-Verordnung 679/2016 zu Auftragsverarbeitern ernannt wurden, sowie an Personen, die den Verantwortlichen im Rahmen ihrer jeweiligen Zuständigkeit beraten oder unterstützen. Das aktuelle Verzeichnis der Auftragsverarbeiter wird auf Anfrage unter den in den Punkten a) und b) angegebenen Kontaktdaten zur Verfügung gestellt.

f) Verbreitung Ihrer Daten

Die unter Punkt d) genannten Daten werden auf dem öffentlich frei zugänglichen Webseite *we are service* veröffentlicht. Die Veröffentlichung hat somit zur Folge, dass diese Daten von jedermann eingesehen und von Suchmaschinen indexiert werden können. Ausserhalb der Veröffentlichung auf der Webseite werden Ihre Daten nicht verbreitet.

g) Übermittlung der Daten an Drittländer oder an internationale Organisationen

Ihre Daten werden innerhalb der Europäischen Union auf Servern mit Standort im Unionsgebiet verarbeitet und gespeichert und werden auf keinerlei Weise an Drittländer ausserhalb der EU oder an internationale Organisationen übermittelt.

h) Dauer der Speicherung der personenbezogenen Daten

Die Daten Ihres Unternehmens bleiben für die Dauer des Mitgliedsverhältnisses mit dem Verband auf der Webseite *we are service* veröffentlicht. Mit Beendigung der Mitgliedschaft werden die Daten von der Webseite entfernt. Im Falle der Ausübung des Widerspruchsrechts werden die Daten innerhalb der technisch erforderlichen Zeit, spätestens jedoch innerhalb von 30 Tagen nach Eingang der Anfrage, von der Webseite entfernt; der Widerspruch berührt nicht die Rechtmässigkeit der zuvor erfolgten Veröffentlichung. Ihre Daten werden mit Informationssystemen gespeichert; Zugang dazu hat nur das entsprechend ermächtigte Personal.

i) Rechte der betroffenen Person und Widerspruchsrecht

Sie haben jederzeit das Recht, von den Verantwortlichen Zugang zu Ihren Daten sowie deren Berichtigung oder Löschung zu verlangen. Sie erhalten innerhalb von 30 Tagen eine schriftliche Rückmeldung, auch elektronisch (sofern Sie nicht ausdrücklich eine mündliche Rückmeldung wünschen). Sie haben ausserdem das Recht, die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen.

**Da die Verarbeitung auf dem berechtigten Interesse beruht, haben Sie insbesondere das Recht, der Veröffentlichung der Daten Ihres Unternehmens**

**auf dem Webseite gemäß Art. 21 der EU-Verordnung 679/2016 jederzeit zu widersprechen, ohne dass Sie dafür Gründe angeben müssen und ohne dass Ihnen daraus Nachteile für das Mitgliedsverhältnis entstehen.** Zur Ausübung des Widerspruchs genügt eine Mitteilung an die Adresse [info@weareservice.it](mailto:info@weareservice.it) unter Angabe der Daten Ihres Unternehmens. Sollten Sie wünschen, dass Ihr Unternehmen bereits ab dem Start der Webseite nicht aufscheint, bitten wir Sie, uns dies **bis zum 30.09.2026 mitzuteilen**; auch nach diesem Datum können Sie jederzeit die Entfernung Ihrer Daten verlangen. Zur Ausübung Ihrer Rechte genügt es, sich an eine der in den Punkten a) und b) dieses Informationsblattes angegebenen Adressen zu wenden, wobei Sie sich an jeden der gemeinsam Verantwortlichen wenden können.

j) Recht auf Einreichung einer Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde

Sollten Sie der Ansicht sein, dass Ihre Daten unrechtmäßig verarbeitet wurden, haben Sie das Recht, bei der Aufsichtsbehörde eine Beschwerde einzureichen.

k) Obligatorische oder freiwillige Mitteilung der Daten und mögliche Folgen einer Nichtmitteilung

Für den unter Punkt c) genannten Zweck ist keine Mitteilung von Daten Ihrerseits erforderlich: Gegenstand der Verarbeitung sind die den Verantwortlichen aufgrund des Mitgliedsverhältnisses bereits vorliegenden Daten. Für eine korrekte Datenverarbeitung ist es erforderlich, dass die betroffene Person allfällige Änderungen der übermittelten Daten zeitgerecht mitteilt.

l) Automatisierte Entscheidungsprozesse

Die Verantwortlichen verwenden keine automatisierten Entscheidungsprozesse in Bezug auf Ihre personenbezogenen Daten.

## Webseite “we are service”

### Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Art. 13 der EU-Verordnung 679/2016

#### Für nicht hds-Mitgliedsunternehmen

Der Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol (hds) fördert die Initiative **we are service**, eine von der Autonomen Provinz Bozen finanzierte Kampagne zur Aufwertung des Dienstleistungssektors in Südtirol mit einer Laufzeit von drei Jahren. Im Rahmen der Initiative wird eine eigene, öffentlich frei zugängliche Webseite eingerichtet, auf dem die Unternehmen des Dienstleistungssektors vorgestellt und auf einer interaktiven Karte Südtirols geolokalisiert werden. Die Teilnahme ist kostenlos, freiwillig und steht auch Unternehmen offen, die nicht Mitglied des Verbandes sind. Wir informieren Sie über die Zwecke der Datensammlung und -verarbeitung wie folgt:

a) Kontaktdaten des Verantwortlichen

Der Verantwortliche der Verarbeitung ist der **Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol (hds)**, mit Sitz in 39100 Bozen, Mitterweg 5, Steuernummer und MwSt.-Nr. 80011390210, erreichbar unter folgenden Kontaktdaten: Tel: +39 0471 310 311 - E-Mail: [info@hds-bz.it](mailto:info@hds-bz.it).

b) Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten

Der Datenschutzbeauftragte ist die Gesellschaft PL Consulting di P. Lazzarotto & C. S.a.s., mit Sitz in der Manzonistraße 65, 39012 Meran (BZ). Der Datenschutzbeauftragte kann unter folgenden Kontaktdaten kontaktiert werden: T +39 0473 609732 - [dpo@hds-bz.it](mailto:dpo@hds-bz.it).

c) Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung

Ihre Daten werden auf der Grundlage Ihrer freien, spezifischen, informierten und eindeutigen Einwilligung (Rechtsgrundlage: Einwilligung - Art. 6 Abs. 1 lit. a) der EU-Verordnung 679/2016) für folgende, voneinander unabhängige Zwecke verarbeitet:

**Zweck 1 - Veröffentlichung auf der Webseite we are service:** Veröffentlichung der Daten Ihres Unternehmens auf der Webseite *we are service* und Geolokalisierung des Unternehmens auf der interaktiven Karte der Unternehmen des Dienstleistungssektors in Südtirol, unter Angabe des Tätigkeitsbereichs und der Kontaktdaten.

**Zweck 2 - Werbemitteilungen des Verbandes:** Zusendung von Mitteilungen über die Tätigkeiten, Dienstleistungen und Initiativen des Verbandes, einschließlich Vorschlägen zum Beitritt als Mitglied, über E-Mail und weitere von Ihnen angegebene Kontaktdaten.

**Die Einwilligung zu Zweck 2 ist vollkommen freiwillig und unabhängig von jener zu Zweck 1: eine Verweigerung beeinträchtigt in keiner Weise die Veröffentlichung Ihres Unternehmens auf der Webseite.**

d) Art der verarbeiteten Daten und Verarbeitung besonderer Kategorien personenbezogener Daten

Für die oben genannten Zwecke werden die von Ihnen im Zuge des Beitritts zur Initiative übermittelten Daten erhoben und verarbeitet, und zwar: Firmenbezeichnung, Anschrift des Sitzes, Tätigkeitsbereich und eventuell Telefonnummer, E-Mail-Adresse und Webseite. Eine Verarbeitung besonderer Kategorien personenbezogener Daten im Sinne von Art. 9 der EU-

Verordnung 679/2016 sowie von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten ist nicht vorgesehen.

Es wird darauf hingewiesen, dass Daten von Unternehmen in Gesellschaftsform gemäß Erwägungsgrund 14 der EU-Verordnung 679/2016 keine personenbezogenen Daten darstellen. Das vorliegende Informationsblatt wird in Bezug auf jene Daten erteilt, die natürlichen Personen zugeordnet werden können, wie jene von Einzelunternehmen, Freiberuflern und Personengesellschaften, sowie in Bezug auf namentliche Kontaktdaten, die einer natürlichen Person zugeordnet werden können.

**e) Übermittlung Ihrer Daten**

Ihre Daten können im unbedingt erforderlichen Umfang an Mitarbeiter des Verantwortlichen, an die mit der Datenerhebung über das Online-Formular sowie mit der Entwicklung und dem Betrieb der Webseite beauftragten IT-Dienstleister, an Kommunikationsdienstleister und an die mit den Marketingtätigkeiten der Kampagne beauftragten Agenturen weitergegeben werden, die im Sinne von Art. 28 der EU-Verordnung 679/2016 zu Auftragsverarbeitern ernannt wurden, sowie an Personen, die den Verantwortlichen im Rahmen ihrer jeweiligen Zuständigkeit beraten oder unterstützen. Das aktuelle Verzeichnis der Auftragsverarbeiter wird auf Anfrage unter den in den Punkten a) und b) angegebenen Kontaktdaten zur Verfügung gestellt. Ohne Ihre vorherige und spezifische Einwilligung werden Ihre Daten nicht an weitere Dritte weitergegeben.

**f) Verbreitung Ihrer Daten**

Im Falle der Einwilligung zu Zweck 1 werden die unter Punkt d) genannten Daten auf der öffentlichen frei zugänglichen Webseite *we are service* veröffentlicht. Die Veröffentlichung hat somit zur Folge, dass diese Daten von jedermann eingesehen und von Suchmaschinen indexiert werden können. Außerhalb der Veröffentlichung auf der Webseite werden Ihre Daten nicht verbreitet.

**g) Übermittlung der Daten an Drittländer oder an internationale Organisationen**

Ihre Daten werden innerhalb der Europäischen Union auf Servern mit Standort im Unionsgebiet verarbeitet und gespeichert und werden auf keinerlei Weise an Drittländer außerhalb der EU oder an internationale Organisationen übermittelt.

**Dauer der Speicherung der personenbezogenen Daten**

Ihre personenbezogenen Daten werden gespeichert und der Inhalt bleibt für höchstens 3 (drei) Jahre ab der Einwilligungserteilung auf der Webseite veröffentlicht, sofern die Einwilligung nicht vorher widerrufen wird. Dieselbe Frist von 3 (drei) Jahren ab Einwilligungserteilung gilt für die zu Zweck 2 verarbeiteten Daten. Im Falle des Widerrufs der Einwilligung wird der veröffentlichte Inhalt innerhalb der technisch erforderlichen Zeit, spätestens jedoch innerhalb von 30 Tagen nach Eingang der Anfrage, entfernt; der Widerruf berührt nicht die Rechtmäßigkeit der zuvor erfolgten Verarbeitung. Ihre Daten werden mit Informationssystemen gespeichert; Zugang dazu hat nur das entsprechend ermächtigte Personal.

h) Rechte der betroffenen Person und Widerruf der erteilten Einwilligung

Sie haben jederzeit das Recht, vom Verantwortlichen Zugang zu Ihren Daten sowie deren Berichtigung oder Löschung zu verlangen. Sie erhalten innerhalb von 30 Tagen eine schriftliche Rückmeldung, auch elektronisch (sofern Sie nicht ausdrücklich eine mündliche Rückmeldung wünschen). Sie haben außerdem das Recht, die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen oder dieser zu widersprechen. Sie können schließlich die Übertragbarkeit Ihrer Daten an einen anderen Verantwortlichen beantragen.

**Sie können die mit diesem Informationsblatt erteilte Einwilligung jederzeit und getrennt für jeden Zweck widerrufen.** Im Falle des Widerrufs der Einwilligung zu Zweck 1 wird der veröffentlichte Inhalt innerhalb von 30 Tagen entfernt; im Falle des Widerrufs der Einwilligung zu Zweck 2 wird jede Zusendung von Werbemitteilungen eingestellt. Der Widerruf berührt nicht die Rechtmäßigkeit der zuvor erfolgten Verarbeitung. Zur Ausübung Ihrer Rechte genügt es, sich an eine der in den Punkten a) und b) dieses Informationsblattes angegebenen Adressen oder an [info@weareservice.it](mailto:info@weareservice.it) zu wenden.

i) Recht auf Einreichung einer Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde

Sollten Sie der Ansicht sein, dass Ihre Daten unrechtmäßig verarbeitet wurden, haben Sie das Recht, bei der Aufsichtsbehörde eine Beschwerde einzureichen.

j) Obligatorische oder freiwillige Mitteilung der Daten und mögliche Folgen einer Nichtmitteilung

Die Mitteilung der Daten und die Erteilung der Einwilligungen sind vollkommen freiwillig; eine Nichtmitteilung hat keinerlei Folgen für die Beziehungen zum Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol. Die fehlende Einwilligung zu Zweck 1 macht die Veröffentlichung Ihres Unternehmens auf der Webseite *we are service* unmöglich. Die fehlende Einwilligung zu Zweck 2 hat lediglich zur Folge, dass keine Werbemitteilungen zugesandt werden, und **beeinträchtigt in keiner Weise die Veröffentlichung auf der Webseite**. Für eine korrekte Datenverarbeitung ist es erforderlich, dass die betroffene Person allfällige Änderungen der übermittelten Daten zeitgerecht mitteilt.

k) Automatisierte Entscheidungsprozesse

Der Verantwortliche verwendet keine automatisierten Entscheidungsprozesse in Bezug auf Ihre personenbezogenen Daten.